



*Chansons de Province  
harmonisées à 4 voix*

# COINS de FRANCE

PAR

*Henri Carol*



GEORGES DELRIEU & C<sup>IE</sup> EDITEURS - NICE

*Samel*



## VIENT DE PARAÎTRE

128 - Ave Verum de Mozart

129 - Concerto de Tchaikowski

130 - Adieu de Schubert

# COINS DE FRANCE

Chansons de Provinces harmonisées à 4 voix mixtes  
par Henri CAROL

## 1<sup>er</sup> FASCICULE

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| 1 Margot, labourez             | <i>Bourgogne</i>  |
| 2 C'est le vent frivoltant     | <i>Canada</i>     |
| 3 Les trois rosiers            | <i>Roussillon</i> |
| 4 La jardinière du Roy         | <i>Savoie</i>     |
| 5 C'était dedans un petit bois | <i>Normandie</i>  |
| 6 La Bohème                    |                   |
| 7 Le Cornemuseux d'Marmignol   | <i>Berry</i>      |

## 2<sup>me</sup> FASCICULE

- |                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| 8 Les faucheurs             | <i>Quercy</i>        |
| 9 Mirèn                     | <i>Pays basque</i>   |
| 10 Là-haut sur la Montagne  | <i>Alpes</i>         |
| 11 Nous quittons les Pâques | <i>Anjou</i>         |
| 12 En parle qui voudra      | <i>Ile de France</i> |
| 13 A Saint-Pancrace         | <i>Comté de Nice</i> |
| 14 La fille du paysan       | <i>Rouergue</i>      |

---

GEORGES DELRIEU & C<sup>IE</sup>, EDITEURS - NICE

45, AVENUE DE LA VICTOIRE - NICE

8. LES FAUCHEURS <sup>(\*)</sup>

(QUERCY)

*Très lent*  *$\text{mf}$  très expressif*

S. 1. Au bord de la ri - viè - re L'ya un pré à — fau -

A. *pp* 0

T. *pp* 0

B. *pp* 0

- cher L'ya un pré à — fau - cher la doundè — no L'ya un pré à fau -

(\*) Se trouve dans le 2<sup>e</sup> Recueil des "Chants populaires de H<sup>te</sup> Auvergne" par Canteloube (Editions Salabert)



- cher la doun dè no *B.F.*

*B.F.*

**SOLO** 1. Sont trois faucheurs trois jeu - nes

*B.F.*

Qui l'ont pris à fau - cher

Qui l'ont pris à fau - cher la doundè no

✂ POUR  
FINIR

Qui l'ont pris à — fau cher — la doun dè no

## 2

Vinrent trois jeunes filles  
Se mirent à fâner. *etc...*  
Ce fut la plus jeunette  
Qui porta le dîner. *etc...*

## 3

Venez faucheurs c'est l'heure  
Venez il faut dîner *etc...*  
Mais un Faucheur bien jeune  
Ne voulut pas dîner. *etc...*

## 4

Lui demanda la belle  
Voulez-vous pas dîner? *etc...*  
Sans votre amour la belle  
Ne pourrai pas dîner. *etc...*

## COINS DE FRANCE Chansons populaires à 4 voix mixtes

Paroles de  
P. DONCŒUR

pour Jean BONFILS

par H. CAROL

## 9- MIREN

Assez lent

(PAYS BASQUE)

*p* SOLO TUTTI

S.1  
1. Mi - ren a dit à son ber - ger , Mi - ren a

S.2  
A. *B. F.* , Mi - ren a

T. *B. F.* Mi - ren a

B. Mi - ren a

*p* SOLO al Coda

dit à son ber - ger M'a - mi veux - tu que je te don - -

dit à son ber - ger *B. F.*

dit à son ber - ger *B. F.*

dit à son ber - ger

ne mes yeux pour tant que je vi - vrai? Tu veux mon cœur te l'a - ban -

*B.F.*

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is the vocal melody, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#), indicating G major. The lyrics are written below the vocal staff. The system concludes with the instruction *B.F.* (Bis-fine).

don - ne, *rit. poco*

This system contains the next two staves of the musical score. The vocal melody continues with the lyrics "don - ne," followed by a piano section marked *rit. poco* (ritardando poco). The piano accompaniment features arpeggiated chords and moving lines in both hands. The system ends with a double bar line.

⊕  
CODA

- tres Et Pa-qui - to se-ra mon

, TUTTI

SOLO Mi-ren, tu rè-gneras chez moi. B. F.

mai - tre.

*rit. poco*

2  
Et Paquito lui a souri (*bis*)  
De tout l'amour qui se dévoile  
Dans la montagne il est parti  
Son œil brillait comme une étoile

3  
En Août le berger descendra (*bis*)  
A Cantaou qui est en fête  
La vaste rouge sur le bras  
Pour saluer sa bergerette

4  
Puis de sa main montrant le toit (*bis*)  
Où ont aimé tous ses ancêtres  
Et Paquito sera mon maître

# 10. LÀ-HAUT SUR LA MONTAGNE

**Lent et doux** ♩ = 52 (ALPES)

**S.** *p* 1. Là-haut sur la mon - ta - gne là - haut là - haut près du vieux châ-let  
 3. Je pleu-re de ten - dres - se là - haut là - haut près du vieux châ-let

**A.** *B. F.* là - haut là - haut près du vieux châ-let

**T.** *B. F.* là - haut là - haut près du vieux châ-let

**B.** *B. F.*

*p* 1. Là - haut sur la mon - ta - gne j'ai en - ten - du pleu - rer  
 3. Je pleu-re de ten - dres - se et d'a - voir trop ai - mé

*B. F.* là - haut

*B. F.* là - haut

*B. F.* là - haut



*legato*

*p* B.F.

*p* B.F.

*p* B.F.

2. Eh qu'avez-vous la bel - le là - haut là - haut près du vieux châ - let  
 4. Ai - mer n'est pas un cri - me là - haut là - haut près du vieux châ - let

SOLO

B.F.

*dim*

2. Eh qu'avez-vous la bel - le qu'a - vez-vous à pleu - rer?  
 4. Ai - mer n'est pas un cri - me qui donc n'a pas ai - mè?

## 11. NOUS QUITTONS LES PÂQUES

**SOLI Gaîment**

(ANJOU)

TUTTI

SOUL Gairment (ANS 667) 10111

S. *mf*

1. Nous quit\_tons les Pâques sommes au Prin\_temps Nous quittons les Pâques sommes

A. *pp* Lon lon la lon lon la *mf* 0

T. *pp* Lon lon la lon lon la *mf* 0

B.

[illegible]

*Pr. Finir a To* **SOLI** 



bel.le n'atten-dez plus tant Mariez-vous la bel.le n'atten-dez plus tant. 2. La jo -  
 bell' il est temps.  
 bell' il est temps.  
 bell' il est temps.

**2**

La jolie violette fleurit dans les champs  
 Fils du Roi qui passe en emplit ses gants  
 Mariez-vous etc...

**4**

Prenez-les, la belle, les voilà vos gants  
 Il faudra les mettre deux ou trois fois l'an  
 Mariez-vous etc...

**3**

Les donne à sa mie, lui porte à Rouen  
 Je les ai cueillies, dans le bois charmant  
 Mariez-vous etc...

**5**

Une fois à Pâques, l'autre à la Saint-Jean  
 Le jour de nos noces, le plus beau de l'an  
 Mariez-vous etc...

## COINS DE FRANCE Chansons populaires à 4 voix mixtes

pour M. l'abbé LE COAT

par H. CAROL

## REFRAIN 12\_ EN PARLE QUI VOUDRA

VIF  $\text{♩} = 120$ 

(ILE DE FRANCE)

S. *f* En par-le qui vou - dra , *p* J'ai-me - rai qui m'ai-me m'ai-me En *mf*

A. *f* En par-le qui vou - dra , *p* J'ai-me - rai qui m'ai-me m'ai-me En *mf*

T. *f* En par-le qui vou - dra , *p* J'ai-me - rai qui m'ai-me m'ai-me En *mf*

B. *f* En par-le qui vou - dra , *p* J'ai-me - rai qui m'ai-me m'ai-me En

J'ai-me - rai qu m'ai-me m'ai-me

## COUPLETS

a T? (très léger)

*f* *poco rit.* al Coda  $\Phi$  *p*

par-le qui vou - dra , J'ai-me - rai qui m'ai-me - ra 1. Nous é - tions trois jeunes

par-le qui vou - dra , J'ai-me - rai qui m'ai-me - ra J'aime - rais la la

par-le qui vou - dra J'ai-me - rai qui m'ai-me - ra J'aime - rais la la

J'ai-me - rai qui m'ai-me - ra

fil - les Tou - tes trois à ma - ri - er Nous nous di - sions l'une à l'autre Ma sœur  
la J'ai - me - rais la la J'ai - me - rais qui  
la J'ai - me - rais la la la J'ai - me - rais qui  
J'ai - me - rais qui

*cresc.*

*Enchaîner le Refrain immédiatement*

qu'il fait bon dan - ser.  
m'ai - me - rait.  
m'ai - me - rait.  
m'ai - me - rait.

⊕  
CODA

*rit.* *ff*

- ra , J'aime - rai qui m'ai - me - ra.  
- ra , J'aime - rai qui m'ai - me - ra.  
- ra , J'aime - rai qui m'ai - me - ra.  
- ra J'aime - rai qui m'ai - me - ra.

2

Je vois là-bas une ronde  
Je m'en vais m'y présenter  
A vous monsieur je m'adresse  
Pour savoir si vous m'aimez.

3

Je connais à votre mine  
Que de moi vous ne voulez  
Retournez à votre place  
Et moi dedans mon quartier.

4

Ce gros lourdaud du village  
Qui n'a pas su l'embrasser  
Excusez messieurs mesdames  
C'est l'esprit qui y a manqué.

## COINS DE FRANCE Chansons populaires à 4 voix mixtes

Harmonisation  
de H. CAROL13\_ A SAINT-PANCRACE  
(NICE)Paroles et Musique de  
Georges DELRIEU

**♩ Allègre** *FIN en dehors*

S. *p* B.F. 1. Quand le so\_lei\_l s'é\_vei\_le chan\_tent les rui\_sse\_

A. *p* B.F.

T. *p* B.F.

B. *p* B.F.

- lets L'œi\_llet va sur l'o\_rei\_lle la rose au corse\_let Ri\_res légers des filles ri\_res des garne\_

L'accompagnement au Piano "ad libitum" se trouve dans le recueil SOUS L'OLIVIER.



## REFRAIN

*mf*

-ments L'accent enjoué trille la chanson du printemps Les amoureux s'en

Div. C'est le printemps les amoureux gaîments'en

Les amoureux s'en

vont à la bras-sette C'est le printemps le joli mois de mai Les a-mou-

vont à la bras-sette C'est le printemps le gai le joli mois de mai Les a-mou-

vont à la bras-sette le gai le joli mois de mai Les a-mou-

le gai le joli mois de mai

*rit. poco* - - - §

- reux gaîment content fleu-ret-te Dans le so-leil des sentiers embau-més.  
 - reux gaîment gaîment content fleu-ret-te Au creux des sentiers embau-més.  
 - reux gaîment content fleu-ret-te Dans le so-leil des sentiers embau-més.  
 Dans le so-leil des sentiers embau-més.

## 2

En haut de Saint-Pancrace  
 Ils arrivent enfin.  
 A l'auberge on s'entasse,  
 On prend place, on a faim;  
 On rit, on crie on mange  
 Le bon vin coule à flots  
 Le printemps, c'est étrange,  
 Est terriblement chaud!

## 3

Puis le goûter s'arrête:  
 C'est l'heure des chansons.  
 On repense aux fleurettes  
 Accrochées aux buissons.  
 Un couple, un autre encore  
 Fuient sous les oliviers.  
 Et l'on entend sonore  
 Le cui-cui des baisers.

## 4

Dans la nuit fraîche et claire  
 Les couples enlacés  
 S'en vont dans le mystère  
 Du cher petit sentier.  
 Le bonnet de dentelles  
 S'appuie sur le bérêt:  
 Voyez-vous pas la belle  
 Tout à coup trébucher?

*Refrain pour finir*

Les amoureux s'en vont à la brassette  
 C'est le printemps, le joli mois de Mai  
 Les amoureux, encor, content fleurette  
 Dans la fraîcheur des sentiers embaumés.

*Saint-Pancrace est un quartier situé sur les collines de Nice*

COINS DE FRANCE Chansons populaires à 4 voix mixtes  
pour M. l'abbé REBOUL

par H. CAROL

# 14- LA FILLE DU PAYSAN

(ROUERGUE)



*Animé et jovial*

*1<sup>a</sup> p*

S. *f* 1. S'en al - la à Mar - seil - le Bo-ro - bin bon bon bo-ro - bon S'en

A. 1. S'en al - la à Mar - seil - le Bin Bon bon S'en

T. 1. S'en al - la à Mar - seil - le Bin Bon bon S'en

B. 1. S'en al - la à Mar - seil - le Bin Bon Bon bon bon S'en

*1<sup>a</sup> p* *f*

al - la à Mar - seil - le Bo-ro - bin bo-ro - bin Bo-ro - bon S'en al - la à Mar -

al - la à Mar - seil - le Bin Bon bon , 0

al - la à Mar - seil - le Bin Bon bon bon bon S'en al - la à Mar -

al - la à Mar - seil - le Bin Bon bon bon bon bon bon

seil - le La fil - le du pay - san Bo - ro - bon bon bon La

La fil - le du pay - san Bon bon Bon bon Bon bon La

seil - le La fil - le du pay - san Bon bon Bon bon Bon bon La

Bon Bon Bon Bon Bon Bo - ro - bon Bon Bon La

fil - le du pay - san La fil - le d'un pay - san

fil - le du pay - san La fil - le d'un pay - san

fil - le du pay - san La fil - le d'un pay - san Bon

fil - le du pay - san La fil - le d'un pay - san Bon Bon Bon Bon Bon

al Coda  $\oplus$  *f*  $\frac{8}{8}$

2. S'en

*p* *f*

Bon Bon Bon Bon 2. S'en

Bon Bon Bon Bon Bon Bon Bon 2. S'en

Bon Bon Bon Bon Bon Bon Bon 2. S'en

$\oplus$   
CODA

Bon Bon.

Bon Bon Bon Bon Bon.

Bon Bon Bon Bon Bon.

Bon Bon Bon Bon Bon.

**2**  
S'en alla à Marseille...  
Pour voir passer le Roy.

**3**  
Le Roy à sa fenêtre...  
Remarqua Jeanneton.

**4**  
Quelle est cette gamine...  
Qui nous regarde tant.

**5**  
Suis pas une gamine...  
Suis fille d'un paysan.

à Henri MEYNIAL

# LES PETITES PROVINCIALES

## LES CHANTS CÉLÈBRES DE NOS PROVINCES

Harmonisés à 2 voix égales par

H. CAROL

101	NICE LA BELLE.....	Comté de Nice	107	LES FILLES DE LA ROCHELLE.	Aunis
102	TYROLIENNE DES PYRÉNÉES (Les Montagnards)		108	SE CANTO.....	Languedoc
103	LES ALLOBROGES.....	Savoie	109	LA MAZURKA SOUS LES PINS	Provence
104	A LAUTERBACH.....	Alsace	110	IL PLEUT BERGÈRE.....	Ile de France
105	MA NORMANDIE		111	PASSANT PAR LA LORRAINE	
106	LA BOURRÉE.....	Auvergne	112	LA MARSEILLAISE	

En recueil :

Chaque Chant Séparé :

---

L'Accompagnement au Piano peut être pris  
dans la Collection PIANINO (numéros correspondants)

---

Georges DELRIEU et C<sup>ie</sup> — Editeurs — N I C E





# MUSIQUE CHORALE

## A 2 VOIX EGALES

CAROL H. - *Les Petites Provinciales.*

12 chants célèbres de nos provinces (textes français et provinciaux, à 1 ou 2 voix).

1. Nissa la Bella.
2. Les Montagnards.
3. Les Ailobroges.
4. A Lauterbach.
5. Ma Normandie.
6. La Bourrée.
7. Les Filles de la Rochelle.
8. Se Canto.
9. La Mazurka sous les Pins.
10. Il pleut bergère.
11. Passant par la Lorraine.
12. La Marseillaise.

en recueil.

HERARD P.-S. - Chanson des gars de la mer.

MISSA E. - L'Aurore.

Le Moulin.

Les roseaux chanteurs.

Chaque N°

## A 3 VOIX EGALES (sans accompagnement).

CAROL H. - *Six Chansons Niçoises de Jadis.*

(textes français et niçois).

1. Le petit homme.
2. Ma mère veut.
3. Rentrant de Villefranche.
4. Le tic-tac du moulin.
5. Le Rossignol qui vole.
6. Le Festin des Vernes.

Chaque N°

## A 3 VOIX EGALES (sans accompagnement).

LOMBARD M. - *2 Vieilles Chansons Françaises.*

Amaryllis.

Brunette.

Ensemble :

HERARD P.-S. - *Enterrement d'une fourmi.*  
(avec accompagnement).

## A 4 VOIX MIXTES

CAROL H. - *Coins de France.*

1. C'est le vent frivoltant.

2. Margot, Labourez.

Chaque N°

Le Festin des Vernes.

COSTANZO J. - *Malbrough.*

(fantaisie sur la chanson populaire).

PASSANI E. - *La belle, la vache et la robe.*  
*Ténor solo et chœur.*

TOSELLI. - *Célèbre « Serenata ».*

arrang. H. Carol.

## A 4 VOIX D'HOMMES

ERB. - Chanson à boire.

Chanson de Fortunio.

Quand on perd par triste occurrence.

TOSELLI. - *Célèbre « Serenata ».*

Arrang. : F. Darcieux.